

Zeitschrift: Pionier : Zeitschrift für die Übermittlungstruppen

Herausgeber: Eidg. Verband der Übermittlungstruppen; Vereinigung Schweiz. Feld-Telegraphen-Offiziere und -Unteroffiziere

Band: 37 (1964)

Heft: 3

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

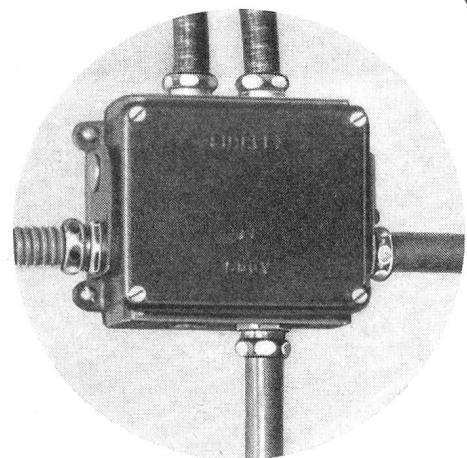
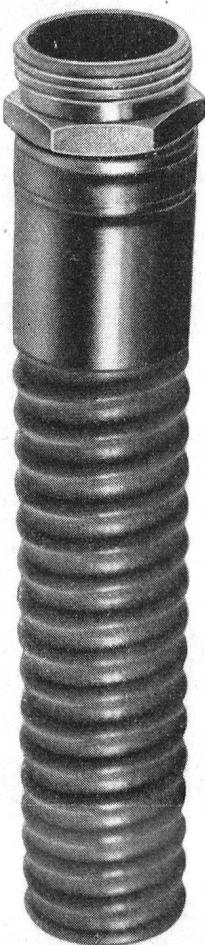
Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

camille bauer



Basel
Bern
Zürich
Lugano
Neuenburg
Genf

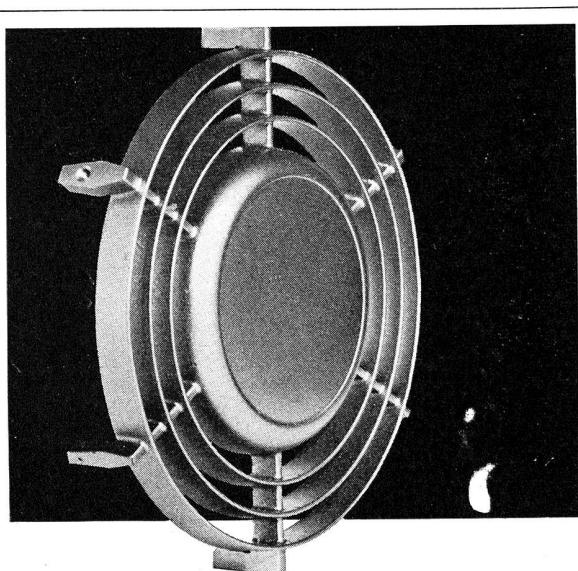
Neue
Verschraubungen
mit wesentlichen
Vorteilen

Verlangen Sie ausführliche Unterlagen



OTTO FISCHER AG ZÜRICH 5

Elektrotechnische Bedarf Artikel en gros
Sihlquai 125 - Postfach Zürich 23 051/42 33 11



INCA-Druckguss kann Ihnen ungeahnte Vorteile bieten. Besprechen Sie Ihre Probleme mit uns, bevor alle Details festliegen. Wir stellen Ihnen unsere langjährige Erfahrung gerne zur Verfügung. - Wählen Sie INCA-Druckguss.

INJECTA AG

Druckgusswerke und Apparatefabrik Teufenthal/Aarg.
(Schweiz) Tel. (064) 3 82 77

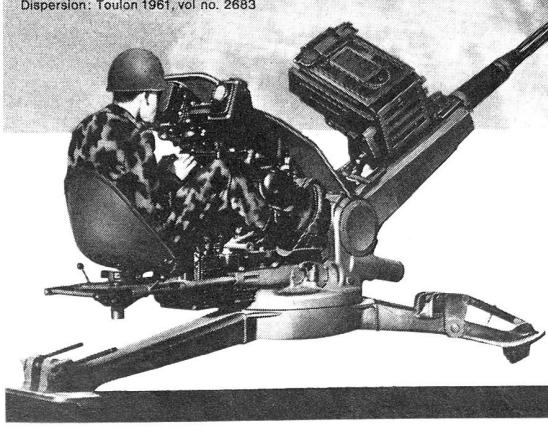
HISPANO SUIZA (SUISSE) S.A. GENÈVE

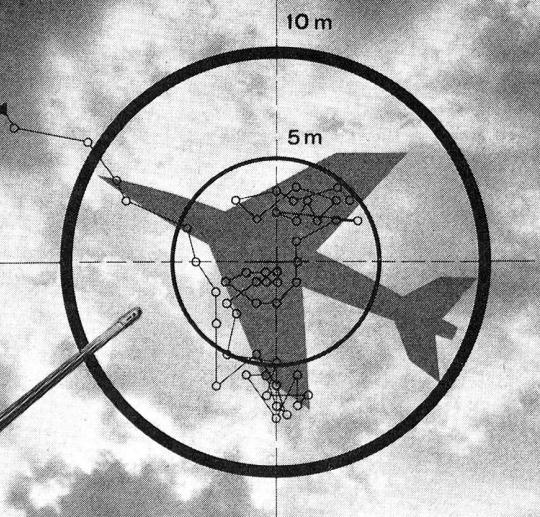


La meilleure protection antiaérienne des troupes combattantes garantie par les armes conventionnelles
Canon de DCA et infanterie Hispano Suiza HS 831 L avec visée Hispano Suiza-Galileo

Arme automatique efficace et robuste à commande hydraulique
 Grande concentration de feu: 11 coups par seconde
 Poids de l'obus: 360 gr.
 Très grande précision de tir grâce à la nouvelle visée avec calculateur

Dispersion: Toulon 1961, vol no. 2683



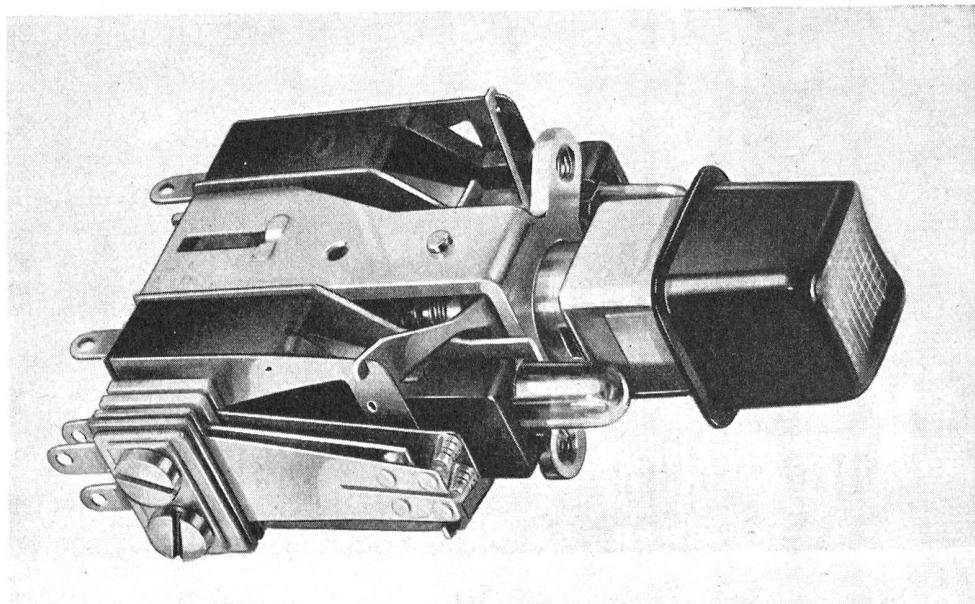


Trefferbild: Toulon 1961, Flug Nr. 2683

Wirksamer Flabschutz durch konventionelle Waffen
30-mm-Flab- und Infanteriekanone Hispano Suiza 831-L mit Hispano Suiza-Galileo-Visier
 Einfache, robuste mechanische Waffe mit leistungsfähigem, hydraulischem Antrieb
 Grosse Feuerkonzentration
 Höchste Treffleistung dank neuartigem automatischem Rechenvisier



Die ALBIS - Zweifarben-Leuchttaste ...



erlaubt den Aufbau der ALBIS - Chefstationen kompakt zu gestalten, da die Anzeigeorgane wie z. B. „Anruf“, „Besetzt“, „Halten“ usw. in der Taste selbst eingebaut sind. Die Anzeige des jeweiligen Betriebszustandes direkt mit der Taste bedeutet zudem noch einfachere und übersichtlichere Bedienung.

Wir senden Ihnen gerne unsere Druckschrift über die vielseitigen Möglichkeiten der ALBIS - Chefstationen.



A L B I S W E R K Z Ü R I C H A . G . Z Ü R I C H 9 / 4 7

Vertretungen in Bern, Lausanne und Zürich